

MGP0050

Valid from / en cours de validité depuis le / en espera de validación desde el / in corso di validità dal / gültig seit dem / válida a partir de

13/08/2025

Product Sheet (EN)	2
Fiche Produit (FR)	4
Ficha producto (ES)	6
Scheda Prodotto (IT)	8
Eigenschaften (DE)	10
Ficha do Produto (PT)	12

IDENTIFICATION OF THE BATTERY FOR MEDICAL DEVICE

Type	Rechargeable battery
Commercial designation	Cyclon Battery 2x D Cyclon 2S1P ST1 4V 2.5Ah PHR2
Reference	MGP0050
EAN	3660766524317
Brand	NX
Compatible / Original battery	Compatible
Packaging	Unitary
Refurbishable	yes



RECOMMENDED USAGE

Follow the instructions and recommendations specific to each model, using the technical instructions and document resources from the devices in which the battery is used

Brands	Equipment	Models	PN
--------	-----------	--------	----

Aerial	Instrumentation and measuring device battery	All	D3X
--------	--	-----	-----

IDENTIFICATION

GENERAL TECHNICAL CHARACTERISTICS	Chemistry	Pure lead	
	Type	Enersys 0810-0004 (D cell)	
	IEC designation	2 AGM 34/62	
	Rated voltage	4 V	
	Nominal capacity	2,5 Ah	
	Internal resistance Ω	10 mΩ	
	Performance	Warranty	24 months
		Cycle lifespan	Up to 500 Cycles*
		Shelf lifespan	Up to 5 years**

**Value valid at 0.5C, 80% depth of discharge (DOD), 20°C; **Value valid at 20 °C under optimal storage conditions.*

The voltage and the actual capacity in use can be affected by several factors, especially the temperature, the discharge current, the pack's history (ex:use, storage), etc

ELECTRICAL CHARACTERISTICS

CHARGE	Maximum charging voltage	4,9 V	
	Standard charging current	0,167 A	
	Fast charging current	1 A	
	DISCHARGE	Range of operating voltage	2 V to 4,9 V
		Min tension in discharge	2 V
		Max discharge current	400 A
	CONTROL ELECTRONICS	Electrical protection	No
		Low voltage detection threshold	No
		Over voltage detection threshold	No
Over current detection threshold		No	

These devices not only designed to protect the pack in case of an equipment failure. They must not be used to control the discharge. The protection circuits have a response time of a few milliseconds.

MECHANICAL CHARACTERISTICS








Dimensions (+/- 2mm)	Length	67,8 mm
	Width	63 mm
	Depth	67,8 mm
	Weight	360 Gr.
	Mechanical protection	Shrink sleeve
	Wire length (+/- 5mm)	110 mm
Terminal	JST 2Wys PHR plug, 2mm	

CONDITIONS OF USE, STORAGE, AND TRANSPORT

CONDITIONS OF USE	Charging temperature	0°C to 45 °C
	Discharge temperature	-20 °C to 60°C
CONDITIONS OF STORAGE	Storage temperature	-20 °C to 45°C
	Humidity range	20 % - 80 %
	Recharge interval	Up to 47 months*
TRANSPORT	UN code	2800
	ADR/RID classification	Not regulated
	IMDG classification	Exempt
	IATA classification	Not regulated
	Capacity in watt-hours	10 Wh

* Value valid at 20°C

EN-0565 EN FR (11) Technical Product Sheet Rechargeable Battery Family _ Fiche produit atelier famille rechargeable	COMMISSIONING	<ul style="list-style-type: none"> • Check the batteries and the connectors: wires not damaged, battery not swollen, burnt smell, oxidation of the connectors, leak... • Respect the polarity • Do a full charge with the adequate charger before the first use
	CHARGE	<ul style="list-style-type: none"> • Use an adequate charger • The battery is warmer during the charge: during the first charge, check that the battery's temperature stays in the temperature operating ranges. • In case of an abnormal heating, stop the charge by unplugging the charger within the realms of possibility, remove the battery from the equipment de l'équipement, have the equipment, the battery and the charger checked by a technician.
	CASE OF NON-WATERPROOF BATTERIES	<ul style="list-style-type: none"> • It is normal to observe a release of gas during the charge and use. Do not smoke. Place in suitable premises. • Open batteries need regular maintenance carried out by a qualified technician.
	CASE OF LITHIUM ION BATTERIES	<p>There is a fire hazard with lithium ion batteries in the following cases: overload, short circuit, charge and use outside the voltage and temperature ranges.</p>
	WARNINGS	<ul style="list-style-type: none"> • Read the instructions of your device. • Only use in compatible devices. • Respect the load and storage conditions. • Do not use if the battery is damaged, do not burn, do not pierce, do not dismantle or modify. The protection circuits protect the battery and the equipment: do not deactivate them.

EXPLANATION OF SYMBOLS	LABELLING	
		Catalogue reference
		Lot number
		Manufacturer's address
		To recycle in a suitable salvage and recycling structure
		Read the product sheet and the instruction manual
		Production date
		compliant with all EU regulation applicable to this product, including the 2023/1542 regulation

FICHE PRODUIT

en cours de validité depuis le : 13/08/2025

IDENTIFICATION DE LA BATTERIE POUR DISPOSITIF MEDICAL	Type	Batterie rechargeable
	Désignation commerciale	Batterie Cyclon 2x D Cyclon 2S1P ST1 4V 2,5Ah PHR2
	Référence	MGP0050
	EAN	3660766524317
	Marque	NX
	Batterie compatible / origine	Compatible
	Conditionnement	Unitary
Reconditionnable	oui	


UTILISATION RECOMMANDÉE

Suivre les instructions et recommandations spécifiques à chaque modèle en se référant aux notices et documentations techniques des équipements dans lesquels la batterie est utilisée.

Marques	Equipement	Modèles	PN
Aerien	Batterie instrumentation et appareil de mesure	All	D3X

IDENTIFICATION	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES GÉNÉRALES	Technologie	Plomb pur
		Type	Energysys 0810-0004 (D cell)
		Désignation IEC	2 AGM 34/62
		Tension nominale	4 V
		Capacité nominale	2,5 Ah
	Résistance interne Ω	10 mΩ	
	Performances	Garantie	24 mois
	Durée de vie en cycles	Jusqu'à 500 Cycles*	
	Durée de vie au stockage :	Jusqu'à 5 ans**	

* Valeur valable à 0,5 C, 80 % de profondeur de décharge (DOD), 20 °C; ** Valeurs valables à 20 °C en conditions de stockage optimales
La tension et la capacité réelle en utilisation peuvent être affectées par divers facteurs, notamment la température, le courant de décharge, l'historique du pack (ex : application, stockage), etc








CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES	CHARGE	Tension de charge maxi	4,9 V
		Courant Charge Standard (15h)	0,167 A
		Courant Charge Rapide (2,5h)	1 A
	DÉCHARGE	Plage de tension d'utilisation	2 V to 4,9 V
		Tension min en décharge	2 V
		Courant de décharge maxi	400 A
	ÉLECTRONIQUE DE CONTRÔLE	Protection électrique	Non
		Coupure tension basse	Non
		Coupure tension haute	Non
		Courant max de coupure	Non

Ces appareils sont seulement conçus pour protéger le pack en cas de défaillances du matériel. Ils ne doivent pas être utilisés pour contrôler la décharge. Les circuits de protection ont un temps de réponse de l'ordre de quelques millisecondes.

CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES	Dimensions (+/- 2mm)	Longueur	67,8 mm	
		Largueur	63 mm	
		Épaisseur	67,8 mm	
	Poids	360 Gr.		
	Protection mécanique	Manchon thermorétractable		
	Longueur fils (+/- 5mm)	110 mm		
CONDITIONS D'UTILISATION, DE STOCKAGE & DE TRANSPORT	Terminaison	Connecteur JST 2 voies PHR, 2 mm		
	CONDITIONS D'UTILISATION	Plage de température de charge	0°C à 45 °C	
		Plage de température de décharge	-20 °C à 60°C	
	CONDITIONS DE STOCKAGE	Plage de température de stockage	-20 °C à 45°C	
		Plage du taux d'humidité	20 % - 80 %	
		Périodicité de recharge	Jusqu'à 47 mois*	
	TRANSPORT	Code UN	2800	
		Classification ADR/RID	Non réglementé	
Classification IMDG		Exempt		
Classification IATA		Non réglementé		
	capacité en wattheures	10 Wh		

* Valeur valable à 20°C

INSTRUCTIONS	MISE EN SERVICE	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la batterie et la connectique : fils non abimés, batterie non gonflée, odeur de brûlé, oxydation des contacts, fuite... • Respecter la polarité • Réaliser une charge complète avec un chargeur adapté avant la première utilisation
	CHARGE	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser un chargeur adapté. • La batterie s'échauffe pendant la charge : surveiller à la première charge que la température reste dans les plages d'utilisation. • En cas d'échauffement anormal interrompre la charge en débranchant le chargeur dans la mesure du possible démonter la batterie de son équipement faites contrôler l'équipement, le chargeur et la batterie par un technicien.
	CAS DES BATTERIES NON ÉTANCHES	<ul style="list-style-type: none"> • Pendant la charge et l'utilisation il est normal qu'un dégagement de gaz se produise. Ne pas fumer. Charger dans un local adapté. • Les batteries ouvertes nécessitent un entretien régulier qui doit être effectué pas un technicien spécialisé.
	CAS DES BATTERIES LITHIUM ION	Les batteries lithium ion présentent un risque d'incendie dans les cas suivants : surcharge, court circuit, charge et utilisation hors plage de température et de tension.
	AVERTISSEMENTS	<ul style="list-style-type: none"> • Consulter la notice de votre appareil. • Utiliser uniquement dans les appareils compatibles. • Respecter les conditions de charge et de stockage. • Utiliser uniquement dans les appareils compatibles. • Ne pas utiliser si la batterie est endommagée ne pas brûler, ne pas percer, ne pas démonter ou modifier, les circuits de protection protège la batterie et l'équipement : ne pas les désactiver.

EXPLICATION DES SYMBOLES	ETIQUETAGE	
		Référence catalogue
		Numéro de lot
		Adresse fabricant
		A recycler dans une structure de récupération et de recyclage adaptée
		Consulté les instructions dématérialisés avant utilisation (eIFU : életronic instruction for use : instruction d'utilisation dématérialisés). Indique que l'utilisateur doit consulter les instructions avant utilisation.
		Date de production
		conforme à toutes les réglementations de l'UE applicables à ce produit, y compris la réglementation 2023/1542

FICHA PRODUCTO

en espera de validación desde el : 13/08/2025

IDENTIFICACIÓN DE LA BATERÍA PARA DISPOSITIVO MÉDICO	Tipo	Baterías Recargable
	Designación comercial	Batería Cyclon 2x D Cyclon 2S1P ST1 4V 2,5Ah PHR2
	Referencia	MGP0050
	EAN	3660766524317
	Marca	NX
	Batería Compatible / Original	Compatible
	Acondicionamiento	Unitary
Reacondicionable	si	



USO RECOMENDADO

Seguir las instrucciones y las recomendaciones específicas de cada modelo refiriéndose a las documentaciones técnicas de los equipos en los cuales se usan las baterías.

Marcas	Equipo	Modelos	PN
Aéreo	Batería para instrumentación y aparato de medida	Todos	D3X

IDENTIFICACIÓN	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS GENERALES	Tecnología	Plomo puro
		Tipo	Energys 0810-0004 (D cell)
		Designación IEC	2 AGM 34/62
		Tensión nominal	4 V
		Capacidad nominal	2,5 Ah
	Resistencia interna Ω	10 mΩ	
	Rendimiento	Garantía	24 meses
	Vida útil por ciclos	Hasta 500 ciclos*	
	Vida útil en almacenamiento	Hasta 5 años**	

* Valor válido a 0,5C, 80 % de profundidad de descarga (DOD), 20 °C; * Valor válido a 20 °C en condiciones óptimas de almacenamiento. La tensión y la capacidad real en uso pueden verse afectadas por diversos factores: la temperatura, la corriente de descarga, eel histórico del pack (ej.: aplicación, almacenamiento), etc

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS	CARGA	Tensión de carga maxi	4,9 V
		Corriente Carga Estándar (15h)	0,167 A
		Corriente Carga Rápida (2,5h)	1 A
	DESCARGA	Rango de tensión de uso	2 V a 4,9 V
		Tensión min en descarga	2 V
		Corriente de descarga maxi	400 A
	ELECTRÓNICA DE CONTROL	Protección eléctrica	No
		Corte tensión baja	No
		Corte tensión alta	No
Corriente max de corte		No	








Estos dispositivos están concebidos para proteger el pack en caso de fallo del dispositivo. No deben usarse para controlar la descarga. Los circuitos de protección tienen un tiempo de repuesta de unos milisegundos.

CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS	Dimensiones (+/- 2mm)	Largo	67,8 mm	
		Ancho	63 mm	
		Alto	67,8 mm	
	Peso	360 Gr.		
	Protección mecánica	Manga termocontraible		
	Largo cables (+/- 5mm)	110 mm		
	Terminación	Conector JST de 2 vías PHR, 2 mm		
	CONDICIONES DE USO	Rango de temperatura de carga	0°C a 45 °C	
		Rango de temperatura de descarga	-20 °C a 60°C	
	CONDICIONES DE ALMACEN.	Rango de emperatura de almacenamiento	-20 °C a 45°C	
Rango de tasa de humedad		20 % - 80 %		
CONDICIONES DE USO, DE ALMACENAMIENTO & DE TRANSPORTE	Periodicidad de recarga (en meses)	Hasta 47 meses*		
	TRANSPORTE	Código UN	2800	
Clasificación ADR/RID		No regulado		
Clasificación IMDG		Exento		
Clasificación IATA		No regulado		
Capacidad en vatios-hora	10 Wh			

* Valor válido a 20°C

	PUESTA EN SERVICIO	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar la batería y la conéctica: cables no dañados, batería no hinchada, olor a quemado, oxidación de los contactos, fugas... Respetar la polaridad Realizar una carga completa con un cargador adaptado antes de su primer uso
	CARGA	<ul style="list-style-type: none"> Usar un cargador adaptado La batería se calienta durante la carga: vigilar durante la primera carga que la temperatura se mantiene en los rangos de uso En caso de calentamiento anormal interrumpir la carga desconectando el cargador y si es posible, desmontar la

INSTRUCCIONES		En caso de calentamiento anormal, interrumpa la carga desconectando el cargador, y si es posible, desmonte la batería del equipo y solicite la comprobación de la batería, del cargador y del equipo por un profesional.
	CASO DE BATERÍAS NO SELLADAS	<ul style="list-style-type: none"> • Durante la carga y el uso, es normal que haya una emisión de gases. No fumar al lado de la batería en carga y realice la carga en un local adaptado • Las baterías abiertas necesitan un mantenimiento regular realizado por un técnico especializado
	CASO DE BATERÍAS DE LITIO IÓN	Las baterías litio ión presentan un riesgo de incendios en estos casos: sobrecarga, corto circuito, carga y uso fuera de los rangos de temperatura y de tensión.
	ADVERTENCIAS	<ul style="list-style-type: none"> • Consultar las instrucciones de uso de su dispositivo • Usar únicamente en dispositivos compatibles • Respetar las condiciones de carga y de almacenamiento • Usar únicamente en dispositivos compatibles • No usar si la batería está dañada, no arrojar al fuego, no agujerear, no desmontar o modificar, no desactivar los circuitos de protección que protegen la batería y el equipo

EXPLICACION DE LOS SIMBOLOS	ETIQUETADO	
		Referencia catálogo
		Número de lote
		Dirección fabricante
		Reciclar en estructuras oficiales de recuperación, reciclaje y valorización de los residuos
		Consultado las instrucciones desmaterializadas antes de su utilización (eIFU: electronic instruction for use: instrucciones de utilización desmaterializadas). Indica que el usuario debe consultar las instrucciones antes de su uso.
		fecha de producción
		Cumple con todas las regulaciones de la UE aplicables a este producto, incluido el reglamento 2023/1542

FICHA PRODUCTO

en espera de validación desde el : 13/08/2025

IDENTIFICAZIONE DELLA BATTERIA PER DISPOSITIVO MEDICO

Tipo	Batteria ricaricabile
Designazione commerciale	Batteria Cyclon 2x D Cyclon 2S1P ST1 4V 2,5Ah PHR2
Referenza	MGP0050
EAN	3660766524317
Marca	NX
Batteria compatibile/originale	Compatible
Confezione	Unitary
Ricondizionabile	si



UTILIZZO RACCOMANDATO

Seguire le istruzioni e le raccomandazioni specifiche indicate sulla documentazione tecnica a corredo

Marche	Fornitura	Modelli	PN
Aereo	Batteria per strumentazione e apparecchio di misura	Tutti	D3X

IDENTIFICAZIONE	CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI	Tecnologia	Piombo puro
		Tipo	Energys 0810-0004 (D cell)
		Designazione IEC	2 AGM 34/62
		Tensione nominale	4 V
		Capacità nominale	2,5 Ah
	Resistenza interna Ω	10 mΩ	
	Prestazioni	Garanzia	24 mesi
	Durata di vita a cicli	Fino a 500 cicli*	
	Durata di vita in stoccaggio	Fino a 5 anni**	

** Valore valido a 0,5C, 80 % di profondità di scarica (DOD), 20 °C; ** Valore valido a 20 °C in condizioni ottimali di conservazione.*

La tensione e la capacità reale durante l'utilizzo possono essere compromessi da diversi fattori come la temperatura, la corrente di scarica, la storia del pacco batteria








CARATTERISTICHE ELETTRICHE	CARICA	Tensione di carica massima	4,9 V
		Corrente di carica standard (15 ore)	0,167 A
		Corrente di carica rapida (2,5 ore)	1 A
	SCARICA	Intervallo tensione di utilizzo	2 V a 4,9 V
		Tensione minima in scarica	2 V
		Corrente di carica massima	400 A
	ELETTRONICA DI CONTROLLO	Protezione elettrica	No
		Sezionamento bassa tensione	No
		Sezionamento alta tensione	No
		Corrente massima di sezionamento	No

Questi apparecchi sono concepiti per proteggere il pacco batteria in caso di difetto. Non vanno utilizzati per controllare la scarica. I circuiti di protezione rispondono dopo qualche millisecondo.

CARATTERISTICHE MECCANICHE	Dimensioni (+/- 2mm)	Lunghezza	67,8 mm	
		Larghezza	63 mm	
		Spessore	67,8 mm	
	Peso	360 Gr.		
	Protezione meccanica	Manicotto termoretraibile		
	Lunghezza fili (+/- 5mm)	110 mm		
	Terminali	Connettore JST 2 vie PHR, 2 mm		
	CONDIZIONI DI UTILIZZO	Intervallo di temperatura di carica	0°C a 45 °C	
		Intervallo di temperatura di scarica	-20 °C a 60°C	
	CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE	Intervallor di temperatura di inutilizzo	-20 °C a 45°C	
Intervallo di tasso di umidità		20 % - 80 %		
Periodicità di ricarica (in mesi)		Fino a 47 mesi*		
CONDIZIONI DI UTILIZZO, DI CONSERVAZIONE & DI TRASPORTO	TRASPORTO	Codice UN	2800	
		Classificazione ADR/RID	Non regolamentato	
		Classificazione IMDG	Esente	
		Classificazione IATA	Non regolamentato	
		Capacità in wattora	10 Wh	

** Valore valido a 20°C*

ISTRUZIONI	MESSA IN MOTO	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare batteria e terminali: fili non rovinati, batteria non gonfia, odore di bruciato, contatti ossidati, fuoriuscite • Rispettare il senso dei poli • Realizzare una carica completa con un caricabatteria adeguato prima del primissimo utilizzo
	CARICA	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare un caricabatteria adeguato • La batteria si riscalda durante il processo di carica: sorvegliare che la temperatura rimanga nella norma • In caso di surriscaldamento eccessivo, interrompere il processo di carica, smontare la batteria e far controllare da un tecnico l'apparecchio, la batteria e il caricabatteria
	CASI BATTERIE NON ERMETICHE	<ul style="list-style-type: none"> • Durante il processo di carica è normale che venga sprigionato del gas, Non fumare. Ricaricare in un locale adeguato. • Le batterie aperte richiedono una certa manutenzione da parte di un tecnico.
	CASI BATTERIE LI-ION	Le batterie Li-Ion presentano un rischio di incendio nei casi seguenti: surriscaldamento, corto circuito, carica al di fuori dell'utilizzo e delle temperature indicate
	AVVERTENZE	<ul style="list-style-type: none"> • Consultare il foglietto illustrativo dell'apparecchio. • Utilizzare solo negli apparecchi indicati • Rispettare le condizioni di carica e di conservazione • Utilizzare solo per gli apparecchi compatibili • Non utilizzare se la batteria è rovinata. Non bruciare, non perforare, non smontare, non modificare, i circuiti della protezione della batteria e dell'apparecchio: non disattivare.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ETICHETTATURA	
		Referenza catalogo
		Numero lotto
		Indirizzo del produttore
		Da riciclare in apposite strutture
		Consultate le istruzioni dematerializzate prima dell'uso (eIFU: electron ic instruction for use: istruzioni per l'uso dematerializzate). Indica che l'utente deve consultare le istruzioni prima dell'uso.
		data di produzione
		conforme a tutte le normative UE applicabili a questo prodotto, incluso il regolamento 2023/1542

EIGENSCHAFTEN

gültig seit dem : 13/08/2025

IDENTIFIZIERUNGSINFORMATION DER BATTERIE FÜR MEDIZINISCHE GERÄTE

Typ	Wiederaufladbarer Akku
Handelsbezeichnung	Cyclon Batterie 2x D Cyclon 2S1P ST1 4V 2,5Ah PHR2
Referenz	MGP0050
EAN	3660766524317
Marke	NX
Originalakku / Ersatzakku	Compatible
Verpackung	Unitary
Wiederaufbereitbar	ja



Empfehlung

Bitte lesen Sie genau die Betriebsanleitungen und technische Dokumente der Geräte/Modelle, in denen den Akku verwendet wird.

Marken	Geräte	Modelle	PN / Seriennummer
--------	--------	---------	-------------------

Luftfahrt
Batterie für Instrumentierung und Messgerät

Alle

D3X

IDENTIFIZIERUNG	Allgemeine technische Eigenschaften	Technologie	Reines Blei
		Typ	Energysys 0810-0004 (D cell)
	Leistungsdaten	IEC Bezeichnung	2 AGM 34/62
		Nennspannung	4 V
		Nennleistung	2,5 Ah
		Innenwiderstand Ω	10 mΩ
	Leistungsdaten	Garantie	24 Monate
Zykluslebensdauer		Bis zu 500 Zyklen*	
Lagerungslebensdauer		Bis zu 5 Jahre**	

** Wert gültig bei 0,5C, 80 % Entladetiefe (DOD), 20 °C; ** Wert gültig bei 20 °C unter optimalen Lagerbedingungen.*

Die richtige Spannung und Kapazität im Betrieb kann durch verschiedene Faktoren beeinflusst werden, darunter Temperatur, Entladestrom, Verpackungstyp (z. B. Anwendung, Lagerung).

ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN	Ladung	Max. Ladespannung	4,9 V
		Ladespannung Standard (15h)	0,167 A
		Schnellladung (2,5h)	1 A
	Entladung	Betriebsspannung	2 V bis 4,9 V
		Min. Spannung in der Entladung	2 V
		Max. Entladestrom	400 A
	Steuerungselektronik	Elektrischer Schutz	Nein
		Stromausfall bei Niederspannung	Nein
		Stromausfall bei Hochspannung	Nein
Max. Schaltstrom		Nein	

Diese Geräte sind nur dazu bestimmt, das Paket im Falle von Hardwareausfällen zu schützen. Sie sollten nicht zur Kontrolle der Entladung verwendet werden. Die Schutzschaltungen haben eine Reaktionszeit von wenigen Millisekunden.

MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN	Abmessungen (+/- 2mm)	Länge	67,8 mm
		Breite	63 mm
		Dicke	67,8 mm
	Gewicht	360 Gr.	
	Mechanischer Schutz	JST-Stecker 2-polig PHR, 2 mm	
	Drahtlänge (+/- 5mm)	110 mm	
	Kabelabschluss	JST 2Wys PHR plug, 2mm	
NUTZUNGS-, LAGERUNGS-, TRANSPORTBEDINGUNGEN	NUTZUNGSBEDINGUNGEN	Ladetemperaturbereich	0°C bei 45 °C
		Entladetemperaturbereich	-20 °C bei 60°C
	LAGERUNGSBEDINGUNGEN	Lagertemperaturbereich	-20 °C bei 45°C
		Feuchtigkeitsbereich	20 % - 80 %
		Ladeintervall	Bis zu 47 Monate*
TRANSPORT	UN Code	2800	
	ADR/RID Klassifizierung	Nicht geregelt	
	IMDG Klassifizierung	Ausgenommen	
	IATA Klassifizierung	Nicht geregelt	
Kapazität in Wattstunden	10 Wh		

** Wert gültig bei 20°C*








Inbetriebnahme

- Kontrollieren Sie den Akku und Anschlüsse : unbeschädigte Kabel, nicht aufgeblähter Akku, Brandgeruch, Oxidation der Kontakte, Leckage.
- Polarität beachten
- Vor dem ersten Gebrauch mit einem geeigneten Ladegerät eine vollständige Ladung durchführen

Laden

- Verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.
- Der Akku erwärmt sich während des Ladevorgangs: Stellen Sie sicher, dass die Temperatur beim ersten Ladevorgang innerhalb des Betriebsbereichs bleibt.
- Im Falle einer anormalen Erwärmung unterbrechen Sie die Ladung, indem Sie das Ladegerät so weit wie möglich vom Stromnetz trennen und den Akku aus dem Gerät nehmen und das Gerät, das Ladegerät und den Akku von

ANWEISUNGEN		einem Techniker überprüfen lassen.
	Im Fall eines unversiegelten Akkus	<ul style="list-style-type: none"> • Während des Ladevorgangs und des Gebrauchs ist es normal, dass Gas freigesetzt wird. Nicht rauchen. Laden Sie das Gerät in einen geeigneten Raum. • Die Nassbatterien erfordern eine regelmäßige Wartung, die von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden muss.
	Im Fall eines Lithium-Ion Akkus	Die Lithium-Ionen-Akkus stellen in folgenden Fällen eine Brandgefahr dar: Überladung, Kurzschluss, Laden und Verwendung außerhalb des Temperatur- und Spannungsbereichs.
	Warnungen	<ul style="list-style-type: none"> • Beachten Sie die Anweisungen für Ihr Gerät. • Nur in kompatiblen Geräten verwenden. • Beachten Sie die Lade- und Lagerbedingungen. • Nur in kompatiblen Geräten verwenden. • Nicht verwenden, wenn der Akku beschädigt ist. Nicht verbrennen, bohren, zerlegen oder modifizieren, die Schutzschaltungen schützen den Akku und die Geräte: deaktivieren Sie sie nicht.

ÜBERSETZUNG DER SYMBOLE	ETIKETTIERUNG	
		Bestellnummer
		Warennummer
		Anschrift des Herstellers
		Zur Wiederverwertung in einer geeigneten Verwertungs- und Recyclingstruktur
		Vor der Verwendung dematerialisierte Anweisungen abgefragt (eFU: elektronische Anweisung for use: dematerialisierte Benutzungsanweisungen). Legt fest, dass der Benutzer vor der Benutzung die Anweisungen einsehen muss.
		Herstellungsdatum
		in overeenstemming met alle EU-regelgeving die op dit product van toepassing is, inclusief de verordening 2023/1542

FICHA DO PRODUTO

válida a partir de : 13/08/2025

IDENTIFICAÇÃO DA BATERIA PARA DISPOSITIVO MÉDICO	Tipo	Bateria recarregável
	Designação comercial	Bateria Cyclon 2x D Cyclon 2S1P ST1 4V 2,5Ah PHR2
	Referência	MGP0050
	EAN	3660766524317
	Marca	NX
	Bateria compatível / Original	Compatible
	Acondicionamento	Unitary
Recondicionável	sim	



UTILIZAÇÃO RECOMENDADA

Siga as instruções e recomendações específicas para cada modelo, utilizando as instruções técnicas e os recursos de documentação dos dispositivos em que a bateria é utilizada

Marcas	Equipamento	Modelos	PN
--------	-------------	---------	----

Aéreo	Bateria para instrumentação e aparelho de medição	Todos	D3X
-------	---	-------	-----

IDENTIFICAÇÃO	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS GERAIS	Tecnologia	Chumbo puro
		Tipo	Energys 0810-0004 (D cell)
		Designação IEC	2 AGM 34/62
		Tensão nominal	4 V
		Capacidade nominal	2,5 Ah
	Resistência interna Ω	10 mΩ	
	Desempenho	Garantia	24 meses
	Vida útil em ciclos	Até 500 ciclos*	
	Vida útil em armazenamento	Até 5 anos**	

* Valor válido a 0,5C, 80 % de profundidade de descarga (DOD), 20 °C; ** Valor válido a 20 °C em condições ideais de armazenamento.

A tensão e a capacidade real durante a utilização podem ser afetadas por vários fatores, especialmente a temperatura, a corrente de descarga, o histórico da embalagem (ex: utilização, armazenamento), etc.

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS	CARREGAMENTO	Tensão máxima de carregamento	4,9 V
		Corrente de carregamento padrão (15h)	0,167 A
		Corrente de carregamento rápido (2,5h)	1 A
	DESCARREGAMENTO	Gama de tensão de funcionamento	2 V a 4,9 V
		Tensão mínima de descarga	2 V
		Corrente máxima de descarga	400 A
	ELECTRÓNICA DE CONTROLO	Proteção elétrica	Não
		Corte de baixa tensão	Não
		Corte de alta tensão	Não
Corrente máxima de corte		Não	








Estes dispositivos foram concebidos apenas para proteger a embalagem em caso de falha do equipamento. Não devem ser utilizados para controlar a descarga. Os circuitos de proteção têm um tempo de resposta de alguns milissegundos.

CARACTERÍSTICAS MECÂNICAS	Dimensões (+/- 2mm)	Longo	67,8 mm
		Largura	63 mm
		Alto	67,8 mm
	Peso	360 Gr.	
	Proteção mecânica	Manga termo-retrátil	
	Comprimento do cabo (+/- 5mm)	110 mm	
CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO, ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE	Terminal	Plug JST 2 vias PHR, 2 mm	
	CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO	Gama de temperatura de carregamento	0°C a 45 °C
		Gama de temperatura de descarga	-20 °C a 60°C
	CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO	Gama de temperatura de armazenamento	-20 °C a 45°C
		Gama de taxa de humidade	20 % - 80 %
		Periodicidade de recarga (em meses)	Até 47 meses*
	TRANSPORTE	Código UN	2800
Classificação ADR/RID		Não regulamentado	
Classificação IMDG		Isento	
Classificação IATA		Não regulamentado	
Capacidade em watt-hora		10 Wh	

* Valor válido a 20°C

	COMISSIONAMENTO	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar as baterias e os conetores: cabos danificados, bateria inchada, cheiro a queimado, oxidação dos conetores, fugas... • Respeitar a polaridade • Fazer um carregamento completo com o carregador adequado antes da primeira utilização
	CARREGAMENTO	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizar um carregador adequado • A bateria está mais quente durante o carregamento: durante o primeiro carregamento, verificar se a temperatura da bateria se mantém nos intervalos de temperatura de funcionamento. • Em caso de aquecimento anormal, parar o carregamento desligando o carregador conforme seja possível, retirar a bateria do equipamento e contactar um técnico para verificar o equipamento, a bateria e o carregador.

INSTRUÇÕES	CASO DE BATERIAS QUE NÃO SÃO À PROVA DE ÁGUA	<ul style="list-style-type: none"> • É normal observar uma libertação de gás durante o carregamento e a utilização. Não fumar. Colocar em instalações adequadas. • As baterias abertas necessitam de manutenção regular realizada por um técnico qualificado.
	CASO DE BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO	Existe um risco de incêndio com baterias de iões de lítio nos seguintes casos: sobrecarga, curto-circuito, carregamento e utilização fora dos intervalos de tensão e temperatura.
	ADVERTÊNCIAS	<ul style="list-style-type: none"> • Ler as instruções do dispositivo. • Utilizar apenas em dispositivos compatíveis. • Respeitar as condições de carga e de armazenamento. • Não utilizar se a bateria estiver danificada. Não queimar, furar, desmontar ou modificar. <p>Os circuitos de protecção protegem a bateria e o equipamento: não devem ser desativados.</p>

EXPLICAÇÃO DE SÍMBOLOS	ETIQUETAGEM	
		Referência do catálogo
		Número do lote
		Endereço do fabricante
		Reciclar numa estrutura adequada de aproveitamento e reciclagem
		Consultou as instruções desmaterializadas antes da utilização (eIFU: instrução electrónica de utilização). Indica que o utilizador deve consultar as instruções antes de utilizar.
		data de produção
		de acordo com todos os regulamentos da UE aplicáveis a este produto, incluindo o Regulamento 2023/1542